

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 129

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

19 ta' Mejju 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

II-Kummissjoni Ewropea

2010/C 129/01	Awtorizzazzjoni għal għajna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Każijiet fejn il-Kummissjoni ma togħgezzonax ⁽¹⁾	1
2010/C 129/02	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni – Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali – id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) ⁽¹⁾	3
2010/C 129/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5724 – Suez Environnement/AGBAR) ⁽¹⁾	10

IV Avviżi

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

II-Kummissjoni Ewropea

2010/C 129/04	Rata tal-kambju tal-euro	11
---------------	--------------------------------	----

MT

Prezz:
3 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

V Opinjonijiet

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 129/05	Sejha għall-Proposti – Il-Programm ESPON 2013	12
2010/C 129/06	Sejha għal proposti skont il-programm annwali ta' hidma għal għotjiet fil-qasam tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TENT-T) għall-2010 (Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 796 kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 2664)	14
2010/C 129/07	Sejha għal proposti skont il-programm multiannwali ta' hidma għall-2010 għal għotjiet fil-qasam tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TENT-T) għall-perjodu 2007-2013 (Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 607 kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 2681)	15

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 129/08	Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping	16
---------------	---	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 129/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5841 – Cathay Pacific Airways/Air China/ACC) ⁽¹⁾	17
2010/C 129/10	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5828 – Procter & Gamble/Sara Lee Air Care) ⁽¹⁾	18
2010/C 129/11	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5872 – Warburg Pincus/Poundland) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	19
2010/C 129/12	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5802 – RWE Energy/Mitgas) ⁽¹⁾	20



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Każijiet fejn il-Kummissjoni ma toġġezjonax****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2010/C 129/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	12.2.2010
In-numru ta' referenza tal-għajjuna	N 32/10
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Pais Vasco
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Ayudas a proyectos de innovación en materia de procesos y organización en actividades de servicio
Il-baži legali	Borrador de Decreto de ayudas a la investigación, desarrollo e innovación en el sector agrario, alimentario y pesquero
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjuna
L-għan	Ir-riċerka u l-iżvilupp
Il-forma tal-għajjuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 0,7 miljun; Baġit globali: EUR 4,2 miljun
L-intensità	35 %
It-tul ta' żmien	sal- 31.12.2015
Setturi ekonomiċi	L-Agricoltura, Is-sajd
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjuna	Gobierno Vasco — Dep. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca C/ Donostia, 1 01010 Vitoria — Pais Vasco ESPAÑA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	7.4.2010
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	N 85/10
Stat Membru	Il-Ġermanja
Reġjun	Forschung für die zivile Sicherheit
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Forschung für die zivile Sicherheit
Il-baži legali	Programmrichtlinien „Forschung für zivile Sicherheit — Programm der Bundesregierung“ gemäß Beschluss des Bundeskabinetts vom 24. Januar 2007.
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-ghan	Ir-riċerka u l-iżvilupp
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 74 miljun; Baġit globali: EUR 222 miljun
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstraße 2 53175 Bonn DEUTSCHLAND
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni – Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali – id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 129/02)

Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE tal-20 ta' Novembru 2006 li tadatta ċerti Direttivi fil-qasam tal-libertà ta' moviment, minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, partikolarment l-Artikolu 21(7) tagħha, tipprevedi li l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjoniet legiſlattivi, regolatorji u amministrattivi li huma jadottaw fir-rigward ta' hrug ta' prova tal-kwalifiki formali fl-oqsma koperti mill-Kapitolu III tad-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tippubblika komunikazzjoni xierqa f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fejn tindika t-titli adottati mill-Istati Membri għall-hrug tal-kwalifiki formali u, fejn xieraq, il-korp li johroġ il-prova tal-kwalifiki formali kkonċernati, iċ-ċertifikat li jakkumpanja u fejn huwa xieraq, it-titlu professjonali korrispondenti msemmi fl-Anness V, il-punti 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 u 5.7.1 rispettivament.

Ġaladarba diversi Stati Membri nnotifikaw titli godda jew bdil f'dawk elenkati, il-Kummissjoni qed tipubblika din il-komunikazzjoni skont l-Artikolu 21(7) tad-Direttiva 2005/36/KE ⁽¹⁾.

1. Tobba

- (1) Il-Belġju nnotifika l-bidla li ġejja fit-titlu tat-tahriġ bażiku fil-medicina diġà elenkat (il-punt 5.1.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE)

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Ċertifikat li jakkumpanja l-kwalifiki	Data ta' referenza
België/ Belgique/ Belgien	Diplôme de «médecin»/Master in de geneeskunde	— Les universités/De universiteiten — Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française/De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap		20.12.1976

- (2) Il-Finlandja nnotifikat il-bidla li ġejja fit-titlu tat-tahriġ bażiku fil-medicina diġà elenkat (il-punt 5.1.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Ċertifikat li jakkumpanja l-kwalifiki	Data ta' referenza
Suomi/ Finland	Lääketieteen lisen-siaatin tutkinto/ Medicine licentiatexamen	— Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Itä-Suomen yliopisto — Oulun yliopisto — Tampereen yliopisto — Turun yliopisto	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/ Examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1.1.1994

2. Tobba speċjalizzati

- Il-Finlandja nnotifikat il-bidla li ġejja fit-titlu ta' tabib speċjalizzat diġà elenkat (il-punt 5.1.2 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-kwalifiki	Data ta' referenza
Suomi/ Finland	Erikoislääkäriin tutkinto/ Specialläkarexamen	— Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Itä-Suomen yliopisto — Oulun yliopisto — Tampereen yliopisto — Turun yliopisto	1.1.1994

⁽¹⁾ Verzjoni konsolidata tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE tinsab fis-sit: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

3. Speċjalizzazzjonijiet mediċi

L-Awstrija nnotifikat il-bidla li ġejja f'titlu fil-mediċina speċjalizzata diġà elenkat (il-punt 5.1.3 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

(a) Taht "Radjologija djanjostika": Radiologie

4. Tobba ġeneralisti

L-Olanda nnotifikat il-bidla li ġejja fit-titlu ta' tabib ġeneralista diġà elenkat (il-punt 5.1.4 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Nederland	Certificaat van inschrijving in een specialistenregister van huisartsen	Huisarts	31.12.1994

5. Infermiera responsabbli għall-kura ġenerali

(1) L-Awstrija nnotifikat il-bidla li ġejja f'titlu ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali diġà elenkat (il-punt 5.2.2 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Österreich	1. Diplom über die Ausbildung in der allgemeinen Gesundheits- und Krankenpflege	1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege	— Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester — Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger	1.1.1994

(2) L-Awstrija nnotifikat it-titlu addizzjonali li ġej għall-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali (il-punt 5.2.2 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Österreich	3. Diplom über den Abschluss des Fachhochschul-Bachelorstudiengangs „Gesundheits- und Krankenpflege“	3. Fachhochschulrat/ Fachhochschule	— Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester — Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger	1.1.1994

6. Dentisti

Il-Finlandja nnotifikat il-bidla li ġejja fit-titlu ta' dentist diġà elenkat (il-punt 5.3.2 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Suomi/Finland	Hammaslääketieteen lisensiaatin tutkinto/Odontologie licentiatexamen	— Helsingin yliopisto/ Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Itä-Suomen yliopisto — Turun yliopisto	Terveysturvakuuden oikeusturvakeskuksen päätös käytännön palvelun hyväksymisestä/ Beslut av Rättskyddscentralen för hälsovården om godkännande av praktisk tjänstgöring	Hammaslääkäri/ Tandläkare	1.1.1994

7. Spizjara

Il-Finlandja nnotifikat il-bidla li ġeja fit-titlu ta' spizjar diġà elenkat (il-punt 5.6.2 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Iċ-ċertifikat li jakkumpanja d-diploma	Data ta' referenza
Suomi/ Finland	Provisorin tutkinto/ Provisorexamen	— Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Itä-Suomen yliopisto		1.10.1994

8. Periti

(1) Franza nnotifikat it-titli addizzjonali li ġejjin ta' perit (il-punt 5.7.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Iċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
	Diplôme d'État d'architecte (DEA)	— École nationale supérieure d'architecture et de paysage de Bordeaux (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Bretagne (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Clermont-Ferrand (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Grenoble (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture et de paysage de Lille (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jaghti l-prova tal-kwalifiki	Iċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
		— École nationale supérieure d'architecture de Lyon (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Marne La Vallée (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Marseille (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Montpellier (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Nancy (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Nantes (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Normandie (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Iċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
		— École nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Paris-La Villette (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
		— École nationale supérieure d'architecture de Paris Malaquais (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Paris Val-de-Seine (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Saint-Etienne (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
		— École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2005/2006
		— École nationale supérieure d'architecture de Toulouse (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	lċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
		— École nationale supérieure d'architecture de Versailles (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2004/2005
	Diplôme d'État d'architecte (DEA), dans le cadre de la formation professionnelle continue	— École nationale supérieure d'architecture de Lyon (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
		— École nationale supérieure d'architecture de Marseille (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
		— École nationale supérieure d'architecture de Montpellier (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
		— École nationale supérieure d'architecture de Nantes (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
		— École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre (HMONP) (Ministère chargé de l'architecture)	2006/2007
	Diplôme d'études de l'école spéciale d'architecture Grade 2 équivalent au diplôme d'État d'architecte	École spéciale d'architecture (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Diplôme d'architecte de l'ESA habilitant à exercer la maîtrise d'œuvre en son nom propre, équivalent à l'habilitation de l'architecte diplômé d'État à l'exercice de la maîtrise d'œuvre en son nom propre, reconnu par le Ministère chargé de l'architecture	2006/2007

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jaghti l-prova tal-kwalifiki	lċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
	Diplôme d'architecte INSA de Strasbourg équivalent au diplôme d'État d'architecte conférant le grade de master (parcours architecte)	Institut national des sciences appliquées de Strasbourg (INSA) (Ministère chargé de l'architecture et ministère chargé de l'enseignement supérieur)	Habilitation de l'architecte de l'INSA à exercer la maîtrise d'œuvre en son nom propre équivalent à l'HMONP, reconnue par le ministère chargé de l'architecture	2005/2006

(2) L-Italja nnotifikat it-titli addizzjonali li ġejjin ta' perit (il-punt 5.7.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jaghti l-prova tal-kwalifiki	lċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (costruzione)	Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2002/2003
	Laurea Specialistica in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	Politecnico di Torino		2002/2003

(3) L-Ungerija nnotifikat it-titlu addizzjonali li ġej ta' perit (il-punt 5.7.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jaghti l-prova tal-kwalifiki	lċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
Magyarország	Okleveles építészmérnök	Széchenyi István Egyetem, Győr – Műszaki Tudományi Kar	A területi illetékes építészkamara hatósági bizonyítványa a szakmagyakorlási jogosultságról	2007/2008

(4) Il-Portugall innotifika t-titlu addizzjonali li ġej ta' perit (il-punt 5.7.1 tal-Anness V għad-Direttiva 2005/36/KE):

Pajjiż	Prova tal-kwalifiki formali	Il-korp li jaghti l-prova tal-kwalifiki	lċ-ċertifikat li jakkumpanja l-prova tal-kwalifiki	Sena akkademika ta' referenza
Il-Portugall	Mestrado integrado em Arquitectura	Universidade Autónoma de Lisboa	Certificado de inscrição como membro efectivo da Ordem dos Arquitectos	2001/2002

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5724 – Suez Environnement/AGBAR)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/C 129/03)

Fis-27 ta' April 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M5724. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

IV

(Avviżi)

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-18 ta' Mejju 2010

(2010/C 129/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2428	AUD	Dollaru Awstraljan	1,4178
JPY	Yen Ġappuniż	115,32	CAD	Dollaru Kanadiż	1,2760
DKK	Krona Daniża	7,4404	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,6877
GBP	Lira Sterlina	0,85895	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7707
SEK	Krona Żvediza	9,5545	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7227
CHF	Frank Żvizzeru	1,4028	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 424,93
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,3731
NOK	Krona Norveġiża	7,7280	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,4851
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,2550
CZK	Krona Ċeka	25,458	IDR	Rupiah Indoneżjan	11 347,23
EEK	Krona Estona	15,6466	MYR	Ringgit Malajjan	3,9931
HUF	Forint Ungeriz	277,38	PHP	Peso Filippin	56,224
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	37,6030
LVL	Lats Latvjan	0,7074	THB	Baht Tajlandiż	40,186
PLN	Zloty Pollakk	3,9990	BRL	Real Braziljan	2,2250
RON	Leu Rumun	4,1950	MXN	Peso Messikan	15,5704
TRY	Lira Turka	1,9080	INR	Rupi Indjan	56,6650

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

V

(Opinjoniġiet)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejha għall-Proposti – Il-Programm ESPON 2013

(2010/C 129/05)

Fit-3 ta' Mejju 2010 se tiftaħ Sejha għall-Proposti fil-qafas tal-Programm ESPON 2013. Se jitnedew żewġ Proġetti ta' Riċerka Applikata, għadd ta' Analizi Mmirati kif ukoll Attivitajiet ta' Networking Transnazzjonali min-Network tal-Punti ta' Kuntatt tal-ESPON. Il-proposti jistgħu jiġu sottomessi sat-28 ta' Ġunju 2010.

Id-dokumentazzjoni kollha konnessa mas-Sejha, inklużi l-proċedura għall-applikazzjoni, ir-regoli tal-eligibiltà, il-kriterji tal-valutazzjoni u l-materjal għas-sottomissjoni, se jkunu disponibbli fil-Websajt tal-ESPON mit-3 ta' Mejju 2010.

I. Sejha għall-Proposti għall-Proġetti ta' Riċerka Applikata (Prijorità 1 tal-Programm ESPON 2013):

- (1) Ibhra Ewropej fl-iżvilupp territorjali (baġit: EUR 800 000)
- (2) L-indikaturi u l-perspettivi għas-servizzi ta' interess ġenerali fil-koeżjoni u l-iżvilupp territorjali (baġit: EUR 1 000 000)

Proposta waħdanija se tintgħazel għal kull waħda miż-żewġ temi indikati.

II. Sejha għall-Proposti għal Analizi Mmirati (Prijorità 2 tal-Programm ESPON 2013):

- (1) EITA – ESPON u TIA – Valutazzjonijiet tal-Impatt Territorjali (baġit: EUR 350 000)
- (2) ULYSSES – Użu tar-Riżultati Applikati minn ESPON bhala Referenza għall-Ippjanar u l-Iżvilupp Spazjali Transkonfinali (baġit: EUR 350 000)
- (3) RISE – Identifikazzjoni u Skambju tal-Aqwa Prattika fl-Iżvilupp ta' Strategiji Reġjonali Integrati fl-Ewropa (baġit: EUR 350 000)
- (4) POLYCE – Il-Metropolizzazzjoni u l-Iżvilupp Policentriku fl-Ewropa Ċentrali: Għażliet Strateġiċi Msejsa fuq l-Evidenza (baġit: EUR 350 000)
- (5) TPM – Monitoraġġ tal-Prestazzjoni Territorjali (baġit: EUR 350 000)
- (6) BEST – METROPOLIS – L-Aqwa Kundizzjonijiet ta' Żvilupp fil-Metropoli Ewropej: Pariġi, Berlin, Varsavja (baġit: EUR 350 000)

(7) SEMIGRA – Migrazzjoni Selettiva u Proporzjoni Żbilanċjat bejn is-Sessi fir-Reġjuni Rurali (baġit: EUR 350 000)

(8) SMART-IST – Istituzzjonijiet Intelliġenti għall-Iżviluppi Territorjali (baġit: EUR 350 000)

Tista' tintgħażel proposta waħdanija għal kull waħda mit-tmien temi indikati.

III. Sejha għall-Proposti għal Attivitajiet ta' Netwerking Transnazzjonali (Prijorità 4 tal-Programm ESPON 2013):

— Attivitajiet ta' kapitalizzazzjoni fil-livell transnazzjonali min-Netwerk tal-Punti ta' Kuntatt tal-ESPON (baġit: EUR 1 300 000).

L-Attivitajiet ta' Netwerking Transnazzjonali għandhom jipprovdu kapitalizzazzjoni transnazzjonali mmirata, iqajmu l-kuxjenza u jxerrdu r-riżultati tal-ESPON bl-għanijiet speċifiċi li (1) jiġu involuti dawk li jfasslu l-politika, il-prattikanti, ix-xjenzati u l-akkademiċi żgħażaġh u (2) tithegġeg il-perspettiva Ewropea tal-iżvilupp, il-kompetittività u l-koeżjoni territorjali.

Il-benefiċjarji potenzjali tas-Sejha għall-Proposti għall-Proġetti ta' Ricerka Applikata u għall-Analiżi Mmirati huma l-entitajiet pubbliċi u privati. L-istituzzjonijiet ikkonfermati bhala Punti ta' Kuntatt tal-ESPON biss jistgħu jissottomettu l-proposti u jiġu inkluzi bhala msieħba fil-proposti dwar Attivitajiet ta' Netwerking Transnazzjonali.

Il-Programm ESPON 2013 jistieden lill-benefiċjarji potenzjali għall-Jum ta' Tagħrif dwar is-Sejhiet Godda u l-Kafè tal-Imsieħba fit-18 ta' Mejju 2010 fi Brussell halli dawn jiksbu t-tagħrif dwar l-opportunitajiet il-godda ta' finanzjament immedija mis-sejhiet u sabiex jiltaqgħu mal-imsieħba potenzjali fil-proġetti.

Għal aktar tagħrif zur is-sit: <http://www.espon.eu>

Sejha għal proposti skont il-programm annwali ta' hidma għal għotjiet fil-qasam tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TENT-T) għall-2010

(Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 796 kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 2664)

(2010/C 129/06)

Id-Direttorat Ġenerali għall-Mobbiltà u t-Trasport tal-Kummissjoni Ewropea b'dan qed iniedi sejha għal proposti għal għotjiet lil proġetti skont il-prijoritajiet u l-miri definiti fil-programm annwali ta' hidma għal għotjiet fil-qasam tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport għall-2010.

L-ammont massimu disponibbli skont din is-sejha għal proposti għall-2010 huwa ta' EUR 77 miljun.

Il-proposti jridu jitressqu sal-31 ta' Awwissu 2010.

It-test shih tas-sejha għal proposti huwa disponibbli fuq is-sit:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2010.htm

**Sejha għal proposti skont il-programm multiannwali ta' hidma għall-2010 għal għotjiet fil-qasam tan-
Network Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T) għall-perjodu 2007-2013**

**(Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 607 kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010)
2681)**

(2010/C 129/07)

Id-Direttorat Ġenerali għall-Mobbiltà u t-Trasport tal-Kummissjoni Ewropea b'dan qed iniedi sejha għal proposti, skont il-programm multiannwali ta' hidma għan-Network Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T) għall-perjodu 2007-2013, sabiex isiru għotjiet għal:

Il-qasam Nru 11: Proġetti fil-qasam tas-Servizzi ta' Informazzjoni dwar ix-Xmajjar (RIS). L-ammont totali massimu disponibbli għall-proposti magħżula, għall-2010, huwa EUR 10 miljuni.

Il-qasam Nru 13: Proġett Prijoritarju TEN-T Nru 21 – Awtostradi tal-Baħar. L-ammont disponibbli għall-proposti magħżula, għall-2010, huwa ta' mhux iktar minn EUR 85 miljun.

Il-proposti jridu jitressqu sal-31 ta' Awwissu 2010.

It-test shiħ tas-sejha għal proposti huwa disponibbli fuq is-sit:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2010.htm

PROCĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping

(2010/C 129/08)

1. Kif stipulat fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, il-Kummissjoni Ewropea tavża li, sakemm ma tiġix immedija reviżjoni skont il-proċedura li ġejja, il-miżuri ta' anti-dumping imsemmija hawn taht se jiskadu fid-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

2. Proċedura

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba għal reviżjoni bil-miktub. Din it-talba jrid ikun fiha biżżejjed evidenza li l-iskadenza tal-miżuri x'aktar li twassal għat-tkomplija jew għar-rikorrenza ta' dumping u hsara.

Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tirrevedi l-miżuri kkonċernati, l-importaturi, l-esportaturi, ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u l-produtturi tal-Unjoni mbagħad jingħataw l-opportunità li jamplifikaw, jikkontestaw jew jikkumentaw dwar il-kwistjonijiet stabbiliti fit-talba għar-reviżjoni.

3. Il-limitu taż-żmien

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba għal reviżjoni bil-miktub fuq il-bażi ta' dak li ssemma hawn fuq, liema talba għandha tasal għand il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ (l-Unità H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾ fi kwalunkwe żmien wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż iżda mhux aktar tard minn tliet xhur qabel id-data msemmija fit-tabella hawn taht.

4. Dan l-avviż huwa ppubblikat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009.

Prodott	Pajjiż(i) ta' oriġini jew ta' esportazzjoni	Miżuri	Referenza	Data ta' skadenza
Boltijiet tal-istainless steel jew partijiet minnhom	Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina L-Indoneżja It-Tajwan It-Tajlandja Il-Vjetnam	Dazju ta' anti-dumping	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1890/2005 (ĠU L 302, 19.11.2005, p. 1) kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) No 768/2009 (ĠU L 221, 25.8.2009, p. 1)	20.11.2010

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.5841 – Cathay Pacific Airways/Air China/ACC)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 129/09)

1. Fl-10 ta' Mejju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Cathay Pacific Airways Limited ("Cathay Pacific", Hong Kong) u Air China Limited ("Air China", iċ-Ċina) jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-Air China Cargo Co. Limited ("ACC", iċ-Ċina), permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - Il-Cathay Pacific: kumpanija internazzjonali ta' linja tal-ajru li toffri servizzi għall- passigġieri u għall-garr tal-merkanzija,
 - L-Air China: kumpanija ta' linja tal-ajru internazzjonali u domestika. Permezz tas-sehem tagħha ta' 51 % fix-Shenzhen Airlines, li eventwalment jirriżulta f'shem ta' 51 % fil-Jade Cargo International, l-Air China għandha partecipazzjoni maġġoritarja indiretta fil-Jade Cargo International, li hija wkoll involuta fit-trasport internazzjonali tal-merkanzija bl-ajru,
 - L-ACC: sussidjarja attwali tal-Air China involuta fis-servizzi tal-garr tal-merkanzija bl-ajru.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5841 – Cathay Pacific Airways/Air China/ACC, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5828 – Procter & Gamble/Sara Lee Air Care)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 129/10)

1. Fl-10 ta' Mejju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Procter & Gamble Company (P&G, l-Istati Uniti tal-Amerika), takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih tal-impriża Sara Lee Air Care (l-Istati Uniti tal-Amerika) permezz tax-xiri ta' assi. Il-Bundeskartellamt Germaniż irrefera din il-konċentrazzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 22 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet Nru 139/2004. Ir-referenza giet suċċessivament kongunta mir-Renju Unit, Spanja, il-Portugall u l-Belġju.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal P&G: il-manifattura, l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti għall-iġene tad-dar, inklużi prodotti li jfewhu l-arja bil-marka kummerċjali Febreze, tharis tas-sbuhija, kura tas-sahha u tal-benesseri, prodotti għall-kura tat-trabi u tal-familja,
- għal Sara Lee Air Care: il-manifattura u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti li jfewhu l-arja bil-marka kummerċjali Ambi Pur.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5828 – Procter & Gamble/Sara Lee Air Care, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-“Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet”).

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5872 – Warburg Pincus/Poundland)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 129/11)

1. Fil-7 ta' Mejju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika dwar konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Warburg Pincus & Co. ("Warburg Pincus", l-Istati Uniti tal-Amerika) takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Għaqdiet kontroll shih ta' Poundland Holdings Limited ("Poundland", ir-Renju Unit) permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitàjiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:
 - għal Warburg Pincus: investitur f'ekwità privata,
 - għal Poundland: bejgħ bl-immnut ta' prodotti tal-konsum ta' kuljum.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5872 – Warburg Pincus/Poundland, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5802 – RWE Energy/Mitgas)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 129/12)

1. Fl-10 ta' Mejju 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika dwar koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha l-impriża(i) enviaM Mitteldeutsche Energie AG ("enviaM", il-Ġermanja), li hija kkontrollata minn RWE AG, ("RWE", il-Ġermanja) takkwista, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih ta' Mitgas Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH ("Mitgas", Ġermanja) permezz ta' xiri ta' ishma..
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:
 - RWE: elettriku u gass naturali,
 - enviaM: It-trażmissjoni u l-bejgħ bl-innut tal-elettriku, is-shana u ta' servizzi relatati lil distributuri lokali u konsumaturi finali, kif ukoll attività fis-settur tal-gass,
 - Mitgas: il-forniment bl-ingrossa ta' gass-H lill-fornituri tal-gass lokali u l-bejgħ bl-innut tal-gass-H lil konsumaturi finali.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibaghtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5802 – RWE Energy/Mitgas, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

